

# DEWALT®

## XR LI-ION



הוראות הפעלה  
גוזם שוליים 9.0AH, 54 וולט

### DCM571



**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428763 ☎, 08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם  
כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת  
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא  
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

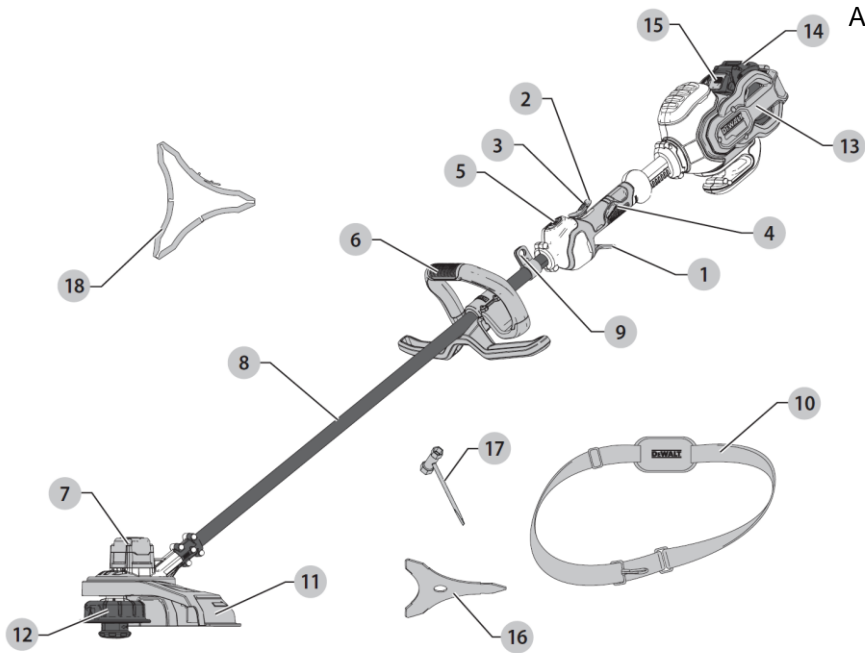
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

#### אזהרה:

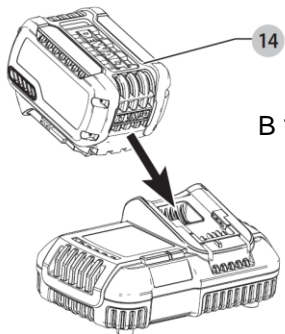
יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה  
שבה אביזר החיתוך / קידוח עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של  
הכלי עצמו.

אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חי" עלול להפוך את חלקי  
המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

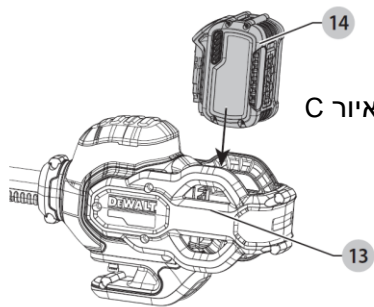
איור A



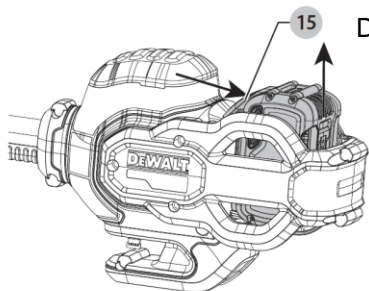
איור B



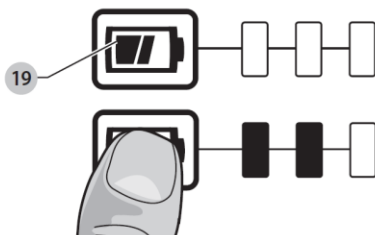
איור C



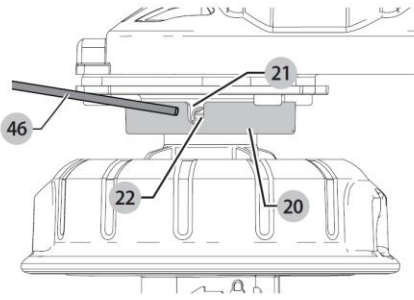
איור D



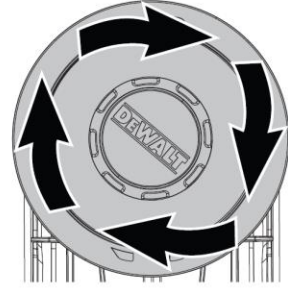
איור E



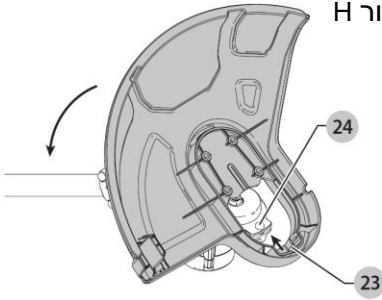
איור F



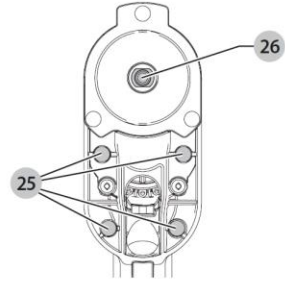
איור G



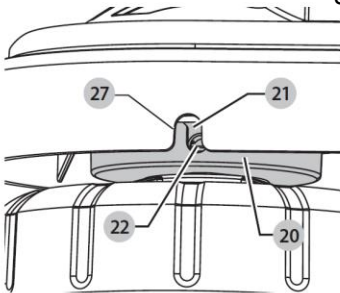
איור H



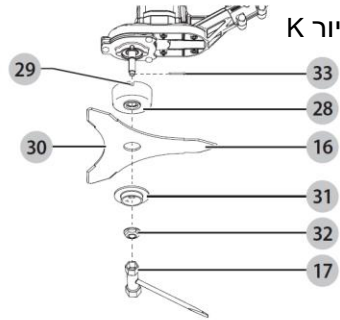
איור I



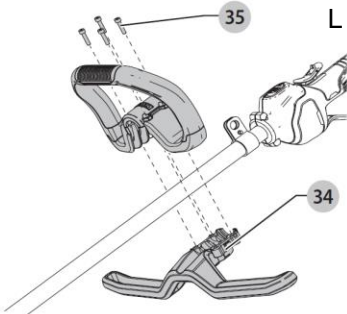
איור J



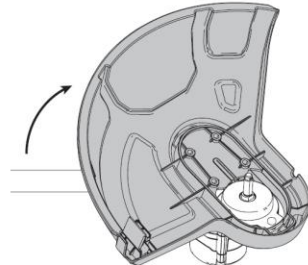
איור K



איור L



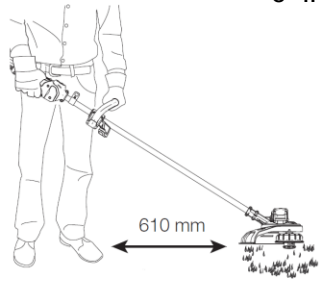
איור M



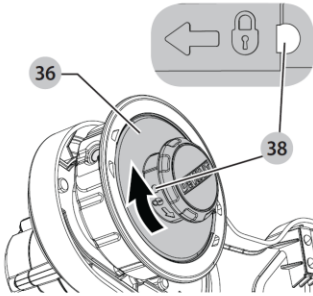
איור ח



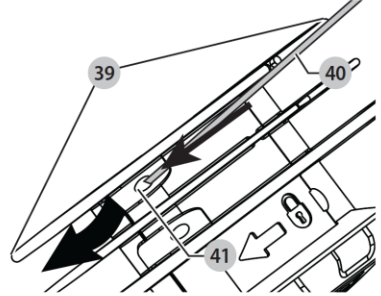
איור ס



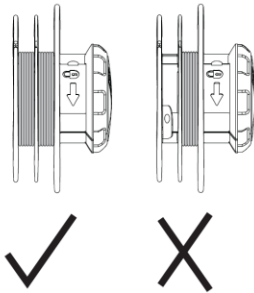
איור P



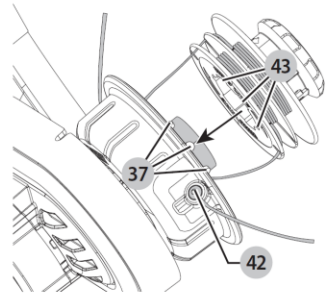
איור Q



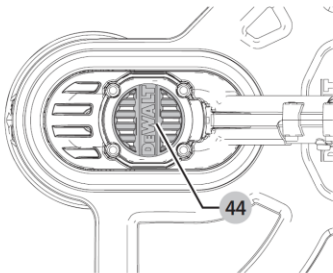
איור R



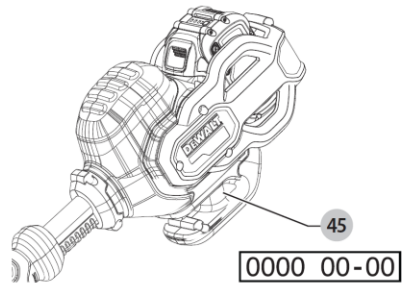
איור S



איור T



איור U



**ברכותינו!**

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

**נתונים טכניים**

DCM571		
54V	V <sub>DC</sub>	מתח בריטניה ואירלנד
54V	V <sub>DC</sub>	סוג
1		הספק יציאה
220-240	וואט	מהירות
0-5500 / 0-5100	סל"ד	גודל אלומה לחיתוך
380	מ"מ	משקל (ללא מארז סוללות)
4.6	ק"ג	מברשת חיתוך
להב מברשת שלושה-להבים, להב חיתוך דשא, להב חיתוך דשא 4T		
0-5500 / 0-5100	סל"ד	מהירות
255	מ"מ	גודל אלומה לחיתוך
ערכי רעש וערכי רעידות כוללים (סך וקטור triax) נקבעים בהתאם לתקן EN50636-2-91:2014		
79	דציבל (A)	L <sub>pa</sub> (רמת לחץ פליטת צליל)
94	דציבל (A)	L <sub>WA</sub> (רמת לחץ צליל)
1.0	מ' / שנייה <sup>2</sup>	אי ודאות K =

רמת פליטת הרעידות הניתנת בדף מידע זה נמדדה בהתאם לבדיקת התקן המפורטת בתקן EN 50636 וניתן להשתמש בה להשוואת כלי אחד למשנהו. ניתן להשתמש בה להערכה מקדמית של חשיפה.



**אזהרה:** רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אביזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה.

בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוקת כלי העבודה ואת האביזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

**הערה:** תקנות לאומיות עשויות להגביל את השימוש בכלי העבודה.

מטענים / זמני טעינה (דקות)						סוללות			
DCB119	DCB132	DCB118	DCB115	DCB113	DCB107	משקל ק"ג	Ah	V <sub>DC</sub>	מק"ט
x	90	60	90	140	270	1.05	6.0/2.0	18/54	DCB546
x	140	85	140	220	420	1.25	9.0/3.0	18/54	DCB547
45	22	22	22	35	70	0.35	1.5	18	DCB181
120	60	60	60	100	185	0.61	4.0	18	DVB182
60	30	30	30	50	90	0.40	2.0	18	DCB183/B
150	75	75	75	120	240	0.62	5.0	18	DCB184/B
x	22	22	22	30	60	0.35	1.3	18	DCB185
x	22	x	22	30	60	0.48	3.0	18	DCB187

## הצהרת תאימות EC הנחייה למכונות



גוזם שוליים 9.0AH, 54 וולט  
DCM571

DEWALT מצהירים כי מוצרים אלה המתוארים תחת **נתונים טכניים** עומדים בהנחיות: EN60335-1:2012 + 2006/42/EC, EN50636-2-91:2014, A11:2014, 2000/14/EC, גודם מדשאות, אורך 50 ס"מ, נספח VII

DEKRA Certification B.V.,  
Utrechtseweg 310,  
6802 ED Arnhem  
הולנד, איכות והסמכה מס': 0344

רמת עוצמה אקוסטית לפי הנחיה 2000/14/EC (סעיף 12, נספח III, אורך  $50 \leq \text{ס"מ}$ ):  
L<sub>pa</sub> (עוצמת צליל שנמדדה) 79 דציבל (A)  
אי ודאות = 1.0 דציבל (A)  
L<sub>wa</sub> (עוצמת צליל מובטחת) 96 דציבל (A)  
מוצרים אלה עומדים גם בהנחיות 2014/30/EU ו- 2011/65/EU. למידע נוסף, אנא פנו אל DEWALT בכתובת שלהלן או עיינו בעמוד האחורי של המדריך.  
החתום מטה אחראי לאיסוף התיק הטכני ומצהיר בזאת בשם DEWALT.

Markus Rompel  
מנהל הנדסה

DEWALT, Richard Klingner Strasse 11,  
Idstein, D-65510, גרמניה  
10.11.2016

**אזהרה:** להפחתת סיכון פגיעה, קראו את מדריך ההוראות.



### חוקי בטיחות כללים לכלי עבודה

ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמות החומרה של מילות האזהרה וסמלי האזהרה הבאים. קראו את חוברת ההוראות ושימו לב לסמלים הבאים.

**!** **סכנה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, יגרום בוודאות למוות או פגיעה חמורה.

**!** **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

**!** **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

**הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

**!** מצייין סכנת התחשמלות.

**!** מצייין סכנת אש.

### אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים

**!** **אזהרה!** בעת שימוש במכשיר חשמלי, יש לנקוט תמיד באמצעי בטיחות בסיסיים, כולל אלה שלהלן, להפחתת סיכון שריפה, התחשמלות, פגיעה גופנית ונזק לרכוש.

**!** **אזהרה!** בעת שימוש במכונה יש להקפיד על כללי הבטיחות. למען בטיחותכם ולמען בטיחות עומדים מן הצד, אנא קראו הוראות אלו לפני הפעלת המכונה. אנא שמרו את ההוראות במקום בטוח לשימוש עתידי.

- קראו מדריך זה במלואו לפני הפעלת המכשיר.
- השימוש המיועד מתואר במדריך זה. שימוש באביזר או תוספת כלשהם או ביצוע פעולה כלשהי במכשיר זה אשר שונים מאלה המומלצים במדריך ההוראות זה עלול להוות סיכון פגיעה גופנית.
- שמרו מדריך זה לעיון עתידי.

### חשוב

**קראו בתשומת לב לפני השימוש  
שמרו לעיון עתידי**

### נוהלי הפעלה בטוחה הכשרה

- (א) קראו את ההוראות בתשומת לב. הכירו את הבקרים ואת השימוש במכונה.
- (ב) לעולם אל תניחו לילדים או לאנשים שאינם מכירים את ההוראות להשתמש במכשיר, יתכן כי התקנות המקומיות מגבילות את גיל המפעיל.

ג) זכרו כי המפעיל או המשתמש אחראי לתאונות או סיכונים שייגרמו לאנשים אחרים או לרכושם.

## הכנה

- א) לפני השימוש, בצעו בדיקה חזותית של המכונה למגנים פגומים, חסרים או שאינם במקומם.
- ב) לעולם אל תפעילו את המכונה כאשר אנשים, במיוחד ילדים, או בעלי חיים נמצאים בסמוך.

## הפעלה

- א) הרכיבו מגני עיניים ונעלו געלים חסונות בכל עת במהלך הפעלת המכונה.
- ב) הימנעו משימוש במכונה בתנאי מזג אוויר גרועים, במיוחד כאשר קיימת סכנת ברקים.
- ג) השתמשו במכונה רק באור יום או עם תאורה מלאכותית טובה.
- ד) לעולם אל תפעילו את המכונה עם מגנים פגומים או ללא מגנים מותקנים במקומם.
- ה) הפעילו את המנוע רק כאשר הידיים והרגליים רחוקות מאמצעי החיתוך.
- ו) נתקו תמיד את המכונה מאספקת החשמל (כלומר הוציאו את התקע מן החשמל, הוציאו את ההתקן שאינו מאפשר הפעלה או את הסוללה הנשלפת)
- בכל פעם שהמכונה נותרת ללא השגחה;
  - לפני פינוי חסימה;
  - לפני בדיקה, ניקוי או עבודה על המכונה;
  - לאחר חבטה בחפץ זר;
  - בכל פעם שהמכונה מתחילה לרעוד באופן חריג.

- ז) היזהרו מפני פציעת הרגליים והידיים מאמצעי החיתוך.
- ח) ודאו תמיד כי פתחי האוויר נקיים מפסולת.
- ט) כאשר משתמשים בחותך מברשת ישנה **סכנה של רתיעה לאחור אם היא תיגע בחפץ קשיח (גזע עץ, ענף או אבן)**. הכלי יירתע לכיוון הנגדי של סיבוב להב חותכן המברשת.
- י) הסירו חפצים שיכולים לגרום לרתיעה לאחור, כמו למשל ענפים ואבנים.
- יא) בדקו וודאו שאין מהדקים משוחררים וחלקים פגומים, כמו למשל שברים באביזר החיתוך.

## תחזוקה ואחסון

- א) נתקו את המכונה מאספקת החשמל (כלומר הוציאו את התקע מן החשמל, הוציאו את ההתקן שאינו מאפשר הפעלה או את הסוללה הנשלפת) לפני ביצוע עבודת תחזוקה או ניקוי.
- ב) השתמשו רק בחלקי חילוף ואביזרים המומלצים על ידי היצרן.
- ג) בדקו ותחזקו את המכונה באופן סדיר. דאגו לתיקון המכונה רק על ידי מתקן מורשה.
- ד) כאשר אינה בשימוש, אחסנו את המכונה הרחק מהישג יד של ילדים.

## הוראות בטיחות נוספות לגוזמי שוליים



**אזהרה:** גופי החיתוך ממשיכים להסתובב לאחר כיבוי המנוע.

- לבשו מכנסיים ארוכים להגנה על רגליכם.
- לפני השימוש במכשיר, ודאו כי נתיב הגיזום פנוי ממקלות, אבנים, חוטי תיל ומכשולים אחרים.
- השתמשו במכשיר בתנוחה אנכית בלבד, כאשר חוט החיתוך סמוך לקרקע. לעולם אל תתניעו את המכשיר בשום תנוחה אחרת.
- נועו באיטיות עם המכשיר. היו מודעים לכך כי דשא מכוסח הינו לח וחלקלק.
- על תעבדו על מדרונות תלולים. עבדו לרוחב המדרונות, לא במעלה ובמורד.
- לעולם אל תחצו שבילי חצץ או דרכים כאשר המכשיר מופעל.
- לעולם אל תגעו בחוט החיתוך כאשר המכשיר מופעל.
- אל תניחו את המכשיר על הקרקע עד שחוט החיתוך לא יגיע לעצירה מוחלטת.
- השתמשו רק בחוט חיתוך מסוג מתאים. לעולם אל תשתמשו בחוט חיתוך מתכתי או בחוט דייג.
- היזהרו לא לגעת בלהב הגיזום של החוט.
- הרחיקו ידיים ורגליים מחוט החיתוך בכל עת, במיוחד בעת התנעת המנוע.
- לפני השימוש במכשיר ולאחר כל חבטה, בדקו סימני בלאי ונזק ותקנו לפי הצורך.
- היזהרו מפציעות מן המכשיר המחובר לגזירת אורך החוט. לאחר משיכת חוט חיתוך חדש, החזירו תמיד את המכונה לעמדת הפעלה רגילה לפני התנעתה.



- נדרשת השגחה צמודה כאשר נעשה שימוש במכשיר בקרבת ילדים.
- מכשיר זה לא נועד לשימוש ילדים קטנים ואנשים בלתי כשירים ללא השגחה.
- מכשיר זה לא נועד לשמש כצעצוע. השתמשו בו במקומות יבשים בלבד. אל תניחו למכשיר להירטב.
- אל תטבלו את המכשיר במים.
- אל תפתחו את גוף המעטפת. אין בפנים חלקים הניתנים לשירות.
- אל תפעילו את המכשיר באטמוספירה נפוצה, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים.
- כאשר המכשיר מאוחסן או מובל ברכב, יש למקם אותו בתא המטען או לרסן אותו למקומו למניעת תזוזה עקב שינויים חדים במהירות או כיוון הנסיעה.
- כאשר אינו בשימוש, יש לאחסן את המכשיר במקום יבש ומאוורר, הרחק מהישג יד של ילדים.
- אסור שתהיה לילדים גישה אל המכשיר.

### בטיחות של אנשים אחרים

- יש להשגיח על ילדים על מנת להבטיח כי אינם משחקים במכשיר.

### סיכונים שיריים

- סיכונים שיריים נוספים עלולים לנבוע מן השימוש בכלי, אשר אינם כלולים באזהרות הבטיחות המצורפות. סיכונים אלה עלולים לנבוע משימוש לקוי, שימוש מתמשך וכו'.
- גם עם יישום תקנות הבטיחות המתאימות והפעלת התקני בטיחות, סיכונים שיריים מסוימים אינם ניתנים למניעה. הם כוללים:
  - פציעות הנגרמות ממגע בחלקים מסתובבים / נעים.
  - פציעות הנגרמות מהחלפת חלקים כלשהם, להבים או אביזרים.
  - פגיעות הנגרמות משימוש מתמשך בכלי, בעת שימוש בכלי לאורך זמן, ודאו לקחת הפסקות סדירות.
  - ליקוי שמיעה.
  - סכנות בריאות הנובעות מנשימת אבק שנוצר משימוש בכלי (למשל: עבודה עם עץ, במיוחד עץ אלון, אשור ו-MDF).

### בטיחות בחשמל

מנוע החשמל תוכנן למתח אחד בלבד. ודאו תמיד כי אספקת החשמל מתאימה למתח המצוין על לוחית הדירוג.

מטען DEWALT שלכם מצויד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60335, לכן אין צורך במוליך הארקה.



**אזהרה:** יש להפעיל יחידות המיועדות לעבוד על 115 וולט דרך שנאי מבודד עם מסך הארקה בין הליפופים של הסליל הראשוני והמשני.

אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליפו בכבל שהוכן לכך במיוחד, אשר זמין דרך ארגון השירות של DEWALT.

### החלפת התקע הראשי

#### (בבריטניה ואירלנד בלבד)

אם יש להתאים את התקע החדש:

- היפטרו בבטחה מהתקע הישן.
- חברו את המוליך החום למסוף החי בתקע.
- חברו את המוליך הכחול למסוף ניטרלי.



**אזהרה:** אין לבצע חיבור למסוף הארקה.

בצעו את הוראות ההתאמה המצורפות עם תקעים איכותיים טובים. הנתח המומלץ: 3 אמפר.

### שימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך אם לא הכרחי. שימוש בכבל מאריך מאושר מתאים לקלט החשמל של המכשיר שלכם (ראו נתונים

**טכניים**). גודל המוליך המינימלי הוא 1 מ"מ<sup>2</sup>, אורך הכבל המקסימלי הוא 30 מ'. בעת שימוש בסליל כבל, תמיד התירו את הכבלים לחלוטין.

### שמרו הוראות אלו

#### מטענים

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו ותוכננו להיות קלים לתפעול ושימוש ככל שניתן.

#### הוראות בטיחות חשובות עבור כל סוגי מטעני הסוללות

#### שמרו הוראות אלו: מדריך זה מכיל הוראות

בטיחות והפעלה חשובות למטעני סוללות

תואמים (ראו נתונים טכניים).

• לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני ההתראה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו יעשה שימוש במארז הסוללות.

**⚠ אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. לעולם אל תניחו לנוזל לחדור למטען. עלול להיגרם הלם חשמלי.

**⚠ אזהרה:** אנו ממליצים על שימוש בהתקן זרם שיורי עם דירוג זרם שיורי של 30 אמפר או פחות.

**⚠ זהירות:** סכנת כוויות. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בסוללות נטענות מתוצרת DEWALT בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתפוצץ ולגרום לפגיעה גופנית ולנזק.

**⚠ זהירות:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר.

**התראה:** בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, מגעי טעינה חשופים בתוך המטען עלולים להתקצר ממגע עם חומר זר. יש להרחיק חומרים זרים מסוג מוליך חשמל כגון, אך לא רק, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או כל הצטברות של חלקיקים מתכתיים מחללי המטען. נתקו תמיד את המטען מאספקת החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען לפני שתנסו לנקות אותו.

• **אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה.** המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.

• **מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של DEWALT.** כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• **אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.**

• **משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען.** כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.

• **ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.**

• **אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע.** שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• **אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לעודף חום פנימי.** הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך חריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.

• **אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום - דאגו להחלפה מיידית שלהם.**

• **אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר.** קחו אותו למרכז שירות מורשה.

• **אל תפרקו את המטען.** קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון. הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.

• במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מייד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.

• **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו.** כך תפחיתו סיכון התחשמלות. הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.

• **לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.**







• **המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט.** אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר. התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.

## הטענת סוללה (איור B)

1. חברו את המטען לתוך שקע מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
  2. הכניסו את מארז הסוללות (14) לתוך המטען, וודאו כי מארז הסוללות יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יבהב ברציפות כדי לציין כי הליך הטעינה החל.
  3. השלמת הטעינה תצוין על ידי אור אדום יציב הדולק ברציפות ON. המארז טעון במלואו וניתן להשתמש בו כעת או להשאיר אותו בתוך המטען. להוצאת מארז הסוללות מתוך המטען, לחצו על מתג שחרור הסוללה (15) במארז הסוללות.
- הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מרבי וחיי שירות ארוכים של סוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללות במלואו לפני השימוש הראשון.

## הפעלת המטען

עיינו בהתוויות שלהלן למצב טעינה של מארז הסוללות.

מחזורי טעינה	
 טוען	----- 
 טעון במלואו	----- 
 קר / חם	-----   ----- 

\* האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיווי צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע למטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען(ים) התואם לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יציין מארז פגום בכך שיסרב להידלק או יציג תבנית הבהוב של בעיה במארז או במטען. **הערה:** משמעות הבהוב כזה עשויה להיות גם בעיה במטען.

אם המטען מציין בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

## השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה.

מארז סוללות קר יטען במחצית הקצב של מארז סוללות חמים. מארז הסוללות ימשיך להיטען בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטעינה מרבי גם מארז הסוללות יתחמם.

מטען DCB118 מצויד במאוורר פנימי שנועד לקרר את מארז הסוללות. המאוורר יופעל אוטומטית כאשר מארז הסוללות זקוק לקירור. לעולם אל תפעילו את המטען אם המאוורר אינו פועל כהלכה או אם חריצי האוורור חסומים. אל תניחו לחפצים זרים לחדור לתוך פנים המטען.

## מערכת הגנה אלקטרונית

כלי XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה. הכלי יכבה אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו

את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד שייטען במלואו.

## התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפניות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7 - 9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

## הוראות ניקוי למטען



**אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את

המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנוזלים לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

## מארזי סוללות

### הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, ודאו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל.

מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המתוונים.

### קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפצים.
- אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם

כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.

**⚠️ זהירות: כאשר אינו בשימוש, הניחו את הכלי על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרומ לסכנת מעידה או נפילה.** כלים מסוימים עם מארזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארזי הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

## הובלה

**⚠️ אזהרה: סכנת שריפה.** הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים.

ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללת ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחרגה זו, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה (Whr). ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלוח להיוועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים.

בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.

- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.
- אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.
- אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).

- אל תשרפו את מארזי הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין. מארזי הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בוערים.

- אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים. אם נזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים נזליים אורגניים ומלחי ליתיום.

- תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי. ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.

**⚠️ אזהרה:** סכנת בעירה. נזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגצים או להבות.

**⚠️ אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל תשתמשו במארז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הלם חשמלי או התחשמלות. מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.

**⚠️ אזהרה: סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארזי הסוללות באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים.** למשל, אל תמקמו את מארזי הסוללות בסנירים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות

**הערה:** אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחדשת לפני השימוש.

## תוויות על המטען ומארז הסוללות

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:



קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



קראו **נתונים טכניים** למשך טעינה.



אל תבדקו בעזרת חפצים מוליכים.



אל תטעינו מארזי סוללות פגומים.



אל תחשפו למים.



החליפו מיד כבלים פגומים.



הטעינו רק בין 4°C ו-40°C



לשימוש בתוך מבנים בלבד



השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.



הטעינו מארזי סוללות DEWALT עם מטעני DEWALT שנועדו להם. הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.



אל תשרפו את מארז הסוללות.



## סוג הסוללה

גוזם השוליים כולל ערכת סוללה 54 וולט. ערכת סוללה זו יכולה לשמש לדגמים הבאים:

DCB546, DCB547. התייחסו לחלק **מידע**

**טכני** למידע נוסף.

המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

## הובלת סוללת FLEXVOLT™

לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שני מצבים: מצב **שימוש** ומצב **הובלה**.

**מצב שימוש:** כאשר סוללת FLEXVOLT™

נמצאת לכשעצמה או

בתוך מוצרי 18 וולט של

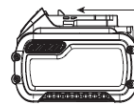
DEWALT, היא תפעל

כסוללה של 18 וולט.

כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך

מוצרי 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54

וולט), היא תפעל כסוללה של 54 וולט.



**מצב הובלה:** כאשר הפק

FLEXVOLT™, הסוללה

שמרו את הפקק לצורכי

במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית

בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות הוא וואט

לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה 1

עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר. כמות מוגדלת

זו של 3 סוללות עם דירוג וואט לשעה נמוך יותר

ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה

מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט

לשעה גבוה יותר.

### דוגמת סימון תווית שימוש והובלה



למשל, הובלה של דירוג וואט לשעה עשויה

לציין 3 X 36 וואט, כלומר 3 סוללות של 36

וואט כל אחת. השימוש בדירוג וואט לשעה עשוי

לציין 108 וואט לשעה (במשתמע סוללה 1).

## המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור

מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות

בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.

2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן סוללות

טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען

לתוצאות מיטביות.

## תכולת הערכה

הערכה כוללת:

1 סליל חיתוך

1 ידית חיצונית

4 ברגי ידית חיצונית

1 רצועה

1 מגן

4 ברגי מגן

1 להב גוזם

1 אום גוזם

1 דיסקת הצמדה לגוזם

1 דיסקת ציר הינע לגוזם

5 פין יתד

1 מפתח ברגים

1 מוט, נעילה

1 חיפוי להב

1 סוללה (לא לשימוש עם דגם DCM571N)

1 מטען (לא לשימוש עם דגם DCM571N)

1 עלון הוראות הפעלה

• בדקו את כלי העבודה, אביזריו וחלקיו עבור

כל נזק שיייתכן ונגרם במהלך השינוע.

• קחו את הזמן על מנת לקרוא ולהבין לעומק

את הרשום בעלון הוראות ההפעלה טרם

השימוש.



## סימונים על גבי כלי העבודה

הסימונים הבאים מופיעים על גבי כלי

העבודה:



קראו את עלון הוראות ההפעלה לפני

השימוש.



לבשו מגני אוזניים.



לבשו מגני עיניים.



אין לחשוף את כלי העבודה לגשם, לחות

גבוהה או להשאירו מחוץ למבנה בזמן

גשם.



כבו את כלי העבודה. בטרם ביצוע כל

עבודת תחזוקה, הסירו את הסוללה

מכלי העבודה.



לבשו מגן ראש.



נעלו נעליים המיועדות למנוע החלקה.

לבשו כפפות המיועדות למנוע החלקה.

הרחיקו אנשים ובעלי חיים עד כדי 15 מטרים

מסביבת העבודה.

אין לעשות שימוש בלהבי מתכת עגולים.

היזהרו מאובייקטים מושלכים.

היזהרו מדחיפת הלהב.

הרחיקו עוברי אורח.

עוצמת רעש מתאימה לתקן  
2000/14/EC



## מיקום קוד תאריך (תרשים U)

קוד התאריך 45 שכולל בתוכו גם את שנת

הייצור, מודפס על גבי החיפוי.

דוגמא: 2021 XX FF

2021: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

## תיאור (תרשים A)



**אזהרה:** אין לבצע כל התאמה או שינוי

לכלי העבודה או לחלקיו. הדבר עלול להסתיים

בנזק או פציעה.

(1) בורר מהירויות משתנה

(2) מנוף נעילה

(3) לשונית נעילה

(4) ידית

(5) מתג בקרת מהירות

(6) ידית חיצונית

(7) חיפוי המנוע

(8) מוט הגוזם

(9) תושבת רצועה

(10) רצועה

(11) מגן

(12) חיפוי התיל

(13) חיפוי הסוללה

2. הכניסו את ערכת הסוללה אל המטען כפי שמתואר בחלקו של העלון המסביר על תהליך זה.

## מד טעינה לערכת הסוללה (תרשים E)

חלק מערכות הסוללה המיוצרות על ידי DeWALT כוללות מד טעינה המורכב מ-3 נורות LED המעיד על מידת הטעינה של ערכת הסוללה, והזמן המשוער הנוטר להמשך עבודה. על מנת להפעיל את מד הטעינה, לחצו והחזיקו את מקש מד הטעינה **19**. שילוב של שלושת נורות ה-LED יחל להאיר בהתאם למידת הטעינה של ערכת הסוללה. כאשר מידת הטעינה של ערכת הסוללה נמוכה מזו המאפשרת להפעיל את כלי העבודה, מד הטעינה לא יאיר כלל, ותצטרכו לטעון את הסוללה.

**הערה:** מד הטעינה מהווה חיווי של מידת הטעינה של ערכת הסוללה בלבד, אינו מעיד על תקינות כלי העבודה, והוא נתון לשינויים בהתאם לטמפרטורה, אופי שימוש וכדומה.

## הרכבה (תרשימים I - F)

### הסרת חיפוי התיל (תרשימים F, G)

1. הכניסו את המוט **46** דרך החור **21** בדיסקת ציר ההינע של תיל החיתוך (קטנה) **20** ולתוך החור **22** בחיפוי המנוע **7** כפי שמתואר בתרשים F.
2. סובבו את חיפוי התיל **12** עם כיוון השעון כפי שמתואר בתרשים G.
3. הסירו את חיפוי התיל ואת דיסקת ציר ההינע מהגזם.

## הרכבת המגן (תרשימים H,I)

- ⚠ אזהרה:** אין להפעיל את כלי העבודה מבלי שהמגן מקובע היטב במקומו. נזק או פציעה עלולים להיגרם.
1. הסירו את חיפוי התיל **12** כפי שמתואר בחלק "הסרת חיפוי התיל" בעלון זה.
  2. על מנת לחבר את המגן, החליקו את לשונית המגן **23** מתחת לשפה **24** של חיפוי המנוע **7**, לאחר מכן הורידו את המגן למקומו כפי שמתואר בתרשים H.

- (14) ערכת הסוללה
- (15) כפתור שחרור הסוללה
- (16) להב גזם
- (17) מפתח ברגים
- (18) חיפוי הלהב

## ייעוד השימוש

- גזם השוליים שברשותכם נועד לשימושי גיזום מקצועיים.
- אין** לעשות שימוש בכלי העבודה בתנאים לחים או בסביבת חומרים דליקים.
- אין** לתת לילדים לבוא במגע עם כלי העבודה. פיקוח הכרחי כאשר אנשים חסרי ניסיון עושים שימוש בכלי העבודה.
- **ילדים ואנשים חלשים פיזית.** כלי העבודה לא מיועד לשימוש על ידי ילדים או אנשים חלשים פיזית ללא פיקוח.

## הרכבה וביצוע התאמות

- ⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסיכון לפציעה חמורה, כבו את כלי העבודה ונתנו את ערכת הסוללה בטרם ביצוע כל התאמה או הרכבה / הסרה של אביזרים. זאת משום שעלולה להתרחש התנעה פתאומית של כלי העבודה.

- ⚠ אזהרה:** יש לעשות שימוש בערכות סוללה ומטענים המיוצרים על ידי DeWALT בלבד.

## התקנה והסרה של ערכת הסוללה מכלי העבודה (תרשים C,D)

**הערה:** וודאו כי ערכת הסוללה **7** טעונה במלואה.

### התקנת ערכת הסוללה בכלי העבודה

1. ישרו את ערכת הסוללה **14** עם המסילות שבצדו של כלי העבודה (תרשים C).
2. החליקו את ערכת הסוללה עד שהיא יושבת היטב במקומה, ודאו כי נשמע צליל "קליק" המעיד על השתלבות מנגנון הנעילה שלה.

### הסרת ערכת הסוללה מכלי העבודה

1. אנא לחצו על כפתור שחרור הנעילה **15** ומשכו את ערכת הסוללה בחוזקה החוצה מידית כלי העבודה.

3. החליפו והדקו היטב את ארבעת ברגי המגן  
**25** באמצעות מפתח הברגים **17** וכפי  
 שמתואר בתרשים I.  
 4. החליפו את חיפוי המנוע כפי שמתואר בחלק  
 "חיבור חיפוי התיל" המופיע מטה.

### חיבור חיפוי התיל (תרשימים J, I)

1. החליקו את דיסקת ציר ההינע של תיל  
 החיתוך (קטנה) 20 למטה ומעל לבורג 26  
 הבולט מהגוזם כך שהחור 21 מתיישר עם  
 החור 22 של חיפוי המנוע.  
 2. סובבו את הדיסקה ואת חיפוי המנוע עד  
 שהחורים שלהם מתיישרים יחד עם המגרעת  
 27 במגן 11.  
 3. הכניסו מברג דרך שלושת החורים, והבריגו  
 נגד כיוון השעון את חיפוי התיל, כך שיהיה  
 מקובע למקומו.

### חיבור הלהב (תרשים K)

**⚠ אזהרה:** סכנה לפציעה. להב הגוזם בעל  
 קצוות חדים. לבשו כפפות מגן כאשר אתם  
 אוחזים בלהב.

1. הסירו את חיפוי התיל **12** ואת דיסקת ציר  
 ההינע של תיל החיתוך (קטנה) **20** כפי  
 שמתואר בחלק "הסרת חיפוי התיל" בעלון  
 הוראות הפעלה זה.  
 2. החליקו את דיסקת ציר ההינע של הגוזם  
 (גדולה) **28** למטה ומעל לבורג **26** הבולט  
 מהגוזם כך שהחור שלו **29** מתיישר עם  
 החור **22** שעל חיפוי המנוע **7**.  
 3. החליקו את להב הגוזם **16** על גבי דיסקת  
 ציר ההינע כך שהקצה הפנימי ושאינו חותך  
**30** מתיישר עם החור שעל הדיסקה. הדבר  
 יאפשר הסרה מהירה ובטוחה יותר של הלהב  
 בהמשך.  
 4. החליקו את דיסקת ההצמדה לגוזם **31** על  
 גבי הלהב כך שצדו הרחב יותר מוצמד באופן  
 שטוח כנגד הלהב.  
 5. הבריגו את אום הגוזם **32** על גבי הבורג  
 באמצעות מפתח הברגים **17**. וודאו כי האום  
 מהודק היטב למקומו.  
 6. החליקו את פין היתד **33** במלואו דרך החור  
 של הבורג.

### הרכבת הידית החיצונית (תרשים L)

1. מקמו את הידית החיצונית **6** על גבי חלקו  
 העליון של מוט הגוזם **8** ומעל התווית  
 הממוקמת במרכז המוט.  
 2. החליקו את בסיס הידית החיצונית **34** אל  
 חלקה התחתון של הידית.  
 3. הבריגו את ברגי הידית החיצונית **35** דרך  
 הבסיס ולתוך הידית.  
 4. הדקו את ברגי הידית באמצעות מפתח  
 הברגים **17**. וודאו כי הידית מוצמדת היטב.  
 במידה ואתם נדרשים לבצע התאמה כל שהיא,  
 שחררו את ברגי הידית והחליקו את הידית  
 החיצונית במעלה או במורד המוט. לאחר מכן,  
 הדקו בחזרה את הברגים.

### החלפת המגן (תרשים M)

1. הסירו את חיפוי התיל **12** כפי שמתואר  
 בחלק "הסרת חיפוי התיל".  
 2. הסירו את ארבעת ברגי המגן **25** כפי  
 שמתואר בתרשים L.  
 3. הרימו את המגן בזווית כפי שמתואר  
 בתרשים M.  
 4. הרכיבו את המגן החדש כפי שמתואר בחלק  
 "הרכבת המגן".

### הרכבת הרצועה

רכסו את הרצועה **10** אל תושבת הרצועה **9**  
 ומקמו את הרצועה על אחת מהכתפיים שבביל  
 תמיכה נוספת כאשר אתם עושים שימוש בגוזם.

### הפעלה

#### הנחיות לשימוש

**⚠ אזהרה:** יש לעיין בעלון הוראות ההפעלה  
 ובתקנות הרלוונטיות.

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסיכון  
 לפציעה חמורה, כבו את כלי העבודה ונתקו  
 את ערכת הסוללה בטרם ביצוע כל התאמה או  
 הרכבה / הסרה של אביזרים. זאת משום  
 שעלולה להתרחש התנעה פתאומית של כלי  
 העבודה.

### מיקום ידיים נכון (תרשים O)



הדבר עלול לגרום לחלקיקים לעוף ולגרום לפציעה חמורה.

## מנגנון הזנת תיל החיתוך

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסיכון לפציעה חמורה, אין לטלטל את כלי העבודה כאשר יחידת תיל החיתוך מחוברת אל חיפוי המנוע.

הגוזם עושה שימוש בתיל בניילון לחיתוך בעל היקף של 2.032 מ"מ. תיל החיתוך יתבלה מהר יותר וידרוש יותר הזנה כאשר החיתוך מבוצע בסמיכות למדרכות או שאר משטחים מחוספסים או שגוזמים צמחייה עבה יותר.

כאשר אתם עושים שימוש בכלי העבודה, התיל יתקצר בעקבות בלאי. טפחו על כלי העבודה קלות כנגד הרצפה כאשר הוא פועל במהירות רגילה על מנת להמשיך להזינו בתיל נוסף.

**הערה:** הארכת תיל החיתוך מעבר לרצועה של 330 מ"מ ישפיע לרעה על ביצועי כלי העבודה, זמני הפעולה שלו, ואורך חייו הכללי בעקבות גרימת נזק אפשרית למנוע. צעד זה עלול להסיר את אחריות היצרן.

## טיפים שימושיים לחיתוך

- עשו שימוש בקצה התיל על מנת לחתוך. אין להפעיל כוח על תיל החיתוך כנגד דשא לא חתוך.
- גדרות יתדות ותיל גורמות לבלאי מואץ של התיל ואף שבר. קירות לבנים ואבן, מדרכות ועץ גורמים אף הם לבלאי מואץ של התיל.
- אל תאפשרו לחיפוי התיל להיגרר על האדמה או על משטחים אחרים.
- במקרה של צמחייה ארוכה, חתכו מהקצה העליון לתחתון, ובכל מקרה לא במקטעים של יותר מ- 304.8 מ"מ.
- שמרו על הגוזם מוטה לכיוון איזור החיתוך. זהו האזור בו יתבצע החיתוך הטוב ביותר.
- הגוזם יבצע חיתוך כאשר תבצעו מעברים משמאל לימין. הדבר ימנע פגיעה של חלקיקים במפעיל.
- הימנעו מגיזום עצים ושיחים. קליפות, תבניות וגדרות עץ עלולים להיפגע בקלות מהגוזם.

## חלקי חילוף

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסיכון לפציעה חמורה, **תמיד** אחזו את כלי העבודה כפי שמתואר בעלון הוראות הפעלה זה.

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסיכון לפציעה חמורה, **תמיד** אחזו את כלי העבודה תוך ציפייה לתגובה פתאומית של כלי העבודה. מיקום ידיים נכון דורש מיקום יד אחת על הידית 4, כאשר היד השנייה ממוקמת על גבי הידית החיצונית 6.

## הפעלת כלי העבודה

על מנת להפעיל את כלי העבודה, דחפו את לשונית הנעילה 3 קדימה, לחצו את מנוף הנעילה 2, ולאחר מכן לחצו את בורר המהירויות המשתנה 1.

על מנת לכבות את כלי העבודה, שחררו את בורר המהירויות המשתנה, ואת לשונית ומנוף הנעילה.

## מתג בקרת המהירות

גוזם השוליים מאפשר לכם לבחור את מהירות ההפעלה לעבודות הדורשות פרק זמן ארוך, או להאיץ את מהירות העבודה לביצועי חיתוך גבוהים.

על מנת להאריך את זמני הפעולה, דחפו את מתג בקרת המהירות 5 קדימה לעבר הידית החיצונית 6 ומצב "LO". מצב זה הוא המיטבי עבור עבודות גדולות הדורשות פרקי זמן ארוכים להשלמה.

על מנת להאיץ את מהירות העבודה, משכו את מתג בקרת המהירות לעבר חיפוי הסוללה 13 ומצב "HI". מצב זה הוא מיטבי עבור עבודות הדורשות מהירות חיתוך גבוהה.

**הערה:** כאשר במצב "HI", זמני הפעולה יתקצרו בהשוואה למצב "LO".

## קיצוץ / גיזום (תרשימים N,O)

כאשר הגוזם מופעל, הטו אותו בזווית מצד לצד כפי שמתואר בתרשימים N.

שמרו על מרחק מינימלי של 610 מ"מ בין המגן לבין רגליכם כפי שמתואר בתרשימים O.

**⚠ אזהרה:** שמרו את התיל המסתובב בקירוב מקביל לאדמה (מוטה בלא יותר מ- 30 מעלות). כלי עבודה זה אינו מיועד לחיתוך קצוות. אין להטות את הגוזם כך שתיל החיתוך או להב הגוזם 16 יסתובב בזווית ישרה לאדמה,

6. מקמו את קצהו של תיל החיתוך **40** בחור המיועד **41**.
  7. מתחו את תיל החיתוך כנגד הסליל בכיוון החץ עד לתחתית הסליל.
  8. כאשר תיל החיתוך המפותל מגיע לתחילת חורי ההחזקה, בצעו חתך שלו לאורך של 106 מ"מ בקירוב.
  9. דחפו את התיל לתוך חורי ההחזקה על גבי צד אחד של הסליל בזמן שאתם קושרים את הצד השני.
  10. חזרו על התהליך המתואר לתיל החיתוך השני בחלקו התחתון של הסליל.
- תנת זירות:** בטרם התחלת העבודה, יש לעשות שימוש רק בתיל חיתוך תואם. וודאו כי תיל החיתוך קיים בשני צדדיו של הסליל, כפי שמתואר בתרשים R.
11. כאשר שני התילים מלופפים סביב הסליל **36**, מקמו את האגודל והאצבע על חורי ההחזקה על מנת לקבע טוב יותר את התיל ואת ההזנה שלו בקצה כל תיל דרך שני החורים **43** בראש חיפוי התיל **12** כפי שמתואר בתרשים S.
  12. יישרו לפי הבליטות הלבנות **37** בתוך חיפוי התיל עם המגרעות **42** של הסליל. יישרו את חורי ההחזקה **39** יחד עם שני החורים **43** קרוב ככל שניתן.
  13. דחפו את הסליל לחיפוי התיל וסובבו נגד כיוון השעון על מנת לקבע את הסליל במקומו. וודאו כי הבליטה הלבנה מופיעה בחלון הסליל **38**. וודאו כי התיל לא מפריע או מתלפף סביב הציר הממוקם מתחת לסליל.
  14. משכו את שני הקצוות של תיל החיתוך על מנת לשחרר אותם מחורי ההחזקה. במידה והחוט מתארך מעבר ללהב, חתכו אותו על מנת שיגיע ללהב בלבד.

### תחזוקה

כלי העבודה החשמלי DeWALT שלכם נועד להפעלה במהלך פרק זמן ארוך עם צורך במינימום תחזוקה. הפעלה מתמשכת משביעת רצון תלויה בטיפול הנכון בכלי ובניקיון הסדיר שלו.

**⚠ אזהרה:** על מנת להפחית את הסיכון לפציעה חמורה, כבו את כלי העבודה ונתקו את ערכת הסוללה בטרם ביצוע כל התאמה או הרכבה / הסרה של אביזרים.

**⚠ אזהרה:** שימוש בכל אביזר שאינו מומלץ על ידי DeWALT יחד עם כלי עבודה זה עלול להיות מסוכן.

**⚠ אזהרה:** אין לעשות שימוש בלהבים, או כל אביזר אחר שאינו מאושר על ידי DeWALT יחד עם כלי עבודה זה. הדבר עלול לגרום לפציעה חמורה ונזק לכלי העבודה.

עשו שימוש בתיל חליפי מתוצרת DeWALT מדגמים - DT20650 (2 מ"מ), DT20651 (2 מ"מ), DT20652 (2 מ"מ).

- לביצועים מיטביים, עשו שימוש בתיל מדגמים DT20650/51. ניתן לעשות שימוש גם בתיל מדגם DT20652, אך הוא עלול לפגוע באורך חיי פעולת הגוזם. שימוש בכל תיל אחר עלול לגרום לקיצור חיי פעולת הגוזם או לגרום לנזק למפעיל.

עשו שימוש בלהבים חליפיים מתוצרת DeWALT ומדגמים - DT20653 (255 מ"מ), סכין גיזום בעל 3 להבים), DT20654 (255 מ"מ, להב לחיתוך דשא), DT20655 (230 מ"מ, להב לחיתוך דשא 4T).

### החלפת תיל החיתוך (תרשימים P-S)

**⚠ אזהרה:** על מנת למנוע נזק לכלי העבודה, במידה ותיל החיתוך ארוך מדי ועובר את הלהב, חתכו אותו כך שיגיע עד הלהב בלבד.

1. הסירו את הסוללה.
2. סובבו את התיל **36** עם כיוון השעון על מנת לשחרר את נעילתו כפי שמתואר בתרשים P. הבליטה הלבנה שבתוך הסליל תסתובב החוצה מחלון הסליל **38** על מנת לציין שהיא משוחררת.
3. משכו את הסליל החוצה.
4. הסירו כל לכלוך ודשא מהסליל ומהחיפוי.
5. ראשית, מתחו תיל חדש והכניסו אותו קרוב ככל שניתן לחורי ההחזקה **39** כפי שמתואר בתרשים Q.

עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באביזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה. היוועצו בסוכן המכירות לקבלת מידע נוסף לגבי האביזרים המתאימים.

### הגנת הסביבה

איסוף בנפרד. אסור להשליך מוצרים וסוללות המסומנים בסמל זה עם אשפה ביתית רגילה.



המוצרים והסוללות מכילים חומרים הניתנים להשבה או למיחזור ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם. אנא מחזרו מוצרי חשמל וסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. מידע נוסף זמין בכתובת [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### אריזות סוללה נטענות

- יש לטעון את מארז הסוללה כאשר הוא אינו מספק מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותו מתוך התחשבות בסביבה.
- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
  - תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

**⚠ אזהרה! להפחתת סיכון פציעה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע התאמות או התקנת / הסרת תוספות או אביזרים.** התנעה מקרית עלולה לגרום לפציעה.

1. שמרו על ניקיון חריצי השאיבה (44) המוצגים באיור T, למניעת התחממות יתר.
  2. תיל (חוט) הגוזם שלכם עלול להתייבש עם הזמן. לשמירת התיל במצב מיטבי, אחסנו תיל חלופי בשקית פלסטיק הניתנת לאטימה עם כפית מים.
  3. חלקי פלסטיק ניתן לנקות בעזרת סבון עדין ומטלית לחה.
  4. חותך החוט בקצה המגן עלול להתקוות עם הזמן. מומלץ להשחזר את חדות הלהב מעת לעת בעזרת פצירה.
- המטען ומארז הסוללות אינם ניתנים לשירות.



### סיכה

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.



### ניקוי

**⚠ אזהרה:** נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האוורור. השתמשו במשקפי מגן מתאימים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.

**⚠ אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

### אביזרים אופציונאליים

**⚠ אזהרה:** מאחר שאביזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באביזרים כאלה עם הכלי

### הוראות בטיחות כלליות לשימוש במטען /

#### ספק כח

- יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:
- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
  - אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
  - אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
  - יש להרחיק את המטען מנוזלים.
  - במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
  - המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
  - לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

## אחריות

חברת Black&Decker בטוחה באיכות הגבוהה של מוצריה ומספקת אחריות יוצאת מן הכלל. הצהרת אחריות זו מתווספת על זכויותיכם על-פי דין ואינה גורעת מהן מאומה. אחריות זו תקפה בכל המדינות החברות באיחוד האירופאי וכן באזור הסחר החופשי האירופאי. אם מוצר של Black&Decker מתקלקל כתוצאה מחומרי ייצור פגומים, ייצור לקוי או חוסר תאימות בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת Black&Decker תחליף חלקים פגומים, תתקן מוצרים שפעלו בתנאי עבודה סבירים או תחליף מוצרים כאלה כדי להבטיח גרימת אי-נוחות מזערית ללקוח, אלא אם:

- המוצר שימש לצורך מסחרי, מקצועי או למטרות השכרה;
- המוצר הופעל שלא כהלכה או הוזנח;
- נזק נגרם למוצר כתוצאה מגופים זרים, חומרים זרים או במקרה של תאונה;
- בוצע ניסיון תיקון של המכשיר על-ידי מי שאינו שייך לתחנת שירות מוסמכת על-ידי חברת Black&Decker.

לתביעת שירות במסגרת אחריות זו, עליכם להציג את חשבונית הרכישה למוכר המכשיר או לגורם המוסמך לתקן אותו. תוכלו לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליכם על-ידי התקשרות לנציגות Black&Decker המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של Black&Decker, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: [www.shatal.com](http://www.shatal.com).

בקרו באתר שלנו

[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) כדי לרשום מוצר Black&Decker חדש וכדי להתעדכן במוצרים חדשים ובהצעות מיוחדות. מידע נוסף על המותג Black&Decker ועל מגוון המוצרים שלנו זמין באתר [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

## הוראות בטיחות ייעודיות לכלים נטענים

1. יש להשתמש רק במטען המקורי שאושר על ידי היצרן לשימוש עם הסוללה המסופקת עם הכלי, ואשר מיועד בלעדית לשימוש עם סוללה זו. הטענת הסוללה עם מטען אחר עלולה לגרום לסכנת אש או פציעה.
2. יש להשתמש רק בסוללה שסופקה עם הכלי ושמייעדת בלעדית לכלי זה. שימוש בסוללה אחרת עלול לגרום לסכנת אש או פציעה.
3. במידה ודולף נוזל מהסוללה, יש להימנע ממגע עם נוזל זה. במידה ונוצר מגע עם הנוזל, יש לשטוף את המקום היטב במים. במידה ויש מגע של הנוזל בעיניים, יש לשטוף את העיניים היטב במים ולפנות מיד לטיפול רפואי.
4. כשהסוללה לא בשימוש, יש להרחיקה מחפצים מתכתיים שעלולים לגרום לקצר בין קטבי הסוללה, כגון מסמרים, מטבעות, מפתחות או מהדקים.
5. יש לבצע טיפולים או תיקונים בכלי רק ע"י מעבדת שירות מוסמכת שמשתמשת בחלקי חילוף מקוריים וזהים לחלקים שאותם יש להחליף.
6. כל תיקון או ניסיון לתיקון עצמי שלא במעבדה מוסמכת על ידנו, תגרום לביטול האחריות באופן מיידי.





אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאגנות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפגיעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



יש לבדוק מדי פעם את תקינותו של כבל החשמל.  
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.  
יש להשאיר את התקן הניתוק מרשת החשמל (תקע) נגיש למקרה הצורך.  
תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק במעבדת שירות מוסמכת.

### **תוספת להוראות בטיחות**

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ-0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו. מותר שהמפסק המגן יהיה משותף לכמה מעגלים במתקן.  
יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל.

#### **אזהרה:**

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד,  
בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל  
סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.  
אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים" חיים" עלול להפוך את חלקי  
המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

**אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**



---

היבואן ומעבדות השירות:

**שטל פתרונות מתקדמים בע"מ**

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428763 ☎, 08-9320202 📠

דוא"ל: [service\\_dw@shatal.com](mailto:service_dw@shatal.com)